



---

# El Protocolo de Nagoya

## Estatus de ratificación e implementación y los elementos principales

---

*Beatriz Gómez Castro*

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica

Living in harmony with nature

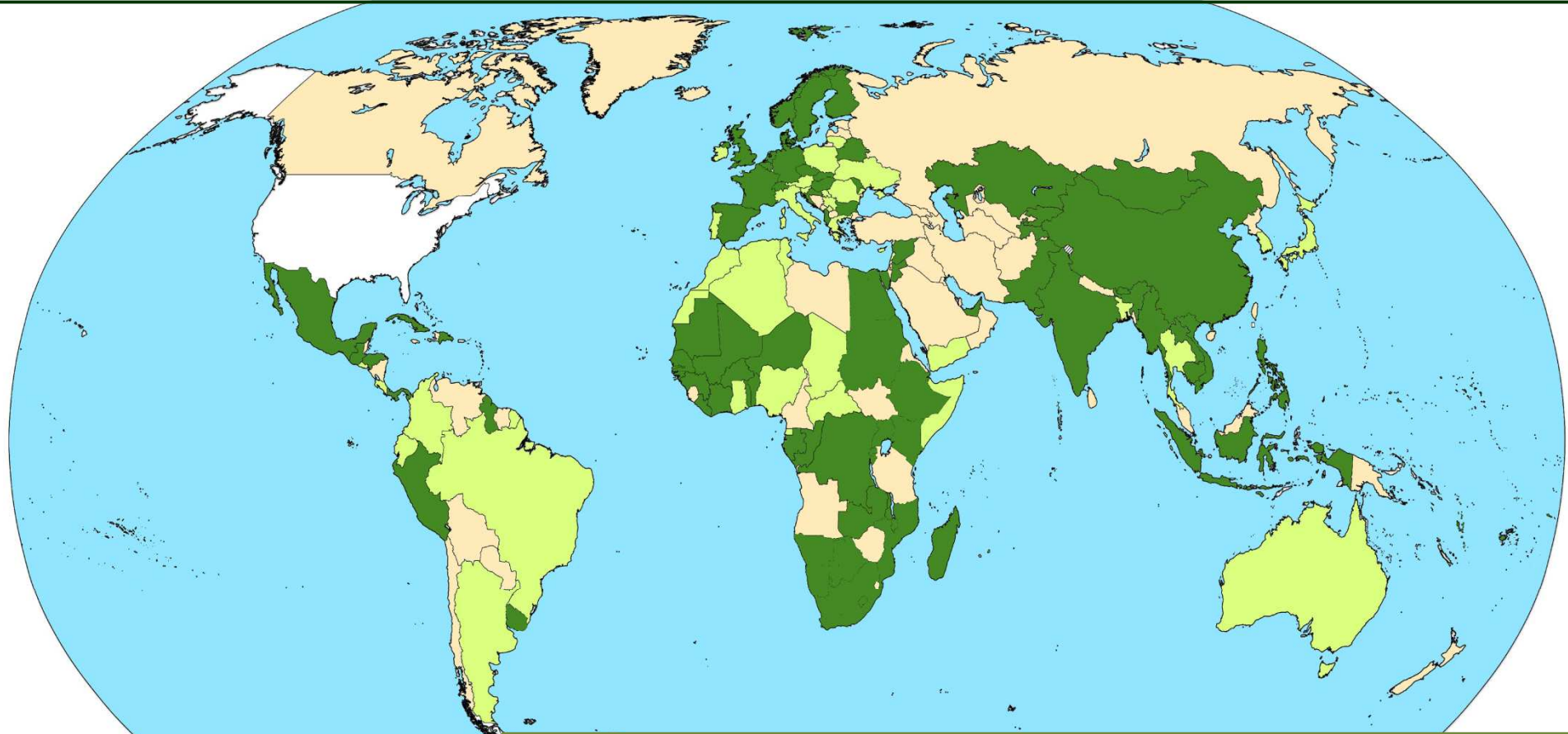


# Estatus del Protocolo de Nagoya



- Adoptado en 2010 en Nagoya
- Entro en vigor el 12 Octubre 2014
- **85 ratificaciones** (ultimas Suecia, Francia, Mali, Holanda, Bulgaria y Belgica)
- Expectativas: >100 ratificaciones en COP-MOP 2 en Mexico, Diciembre 2016.

# 85 ratificaciones



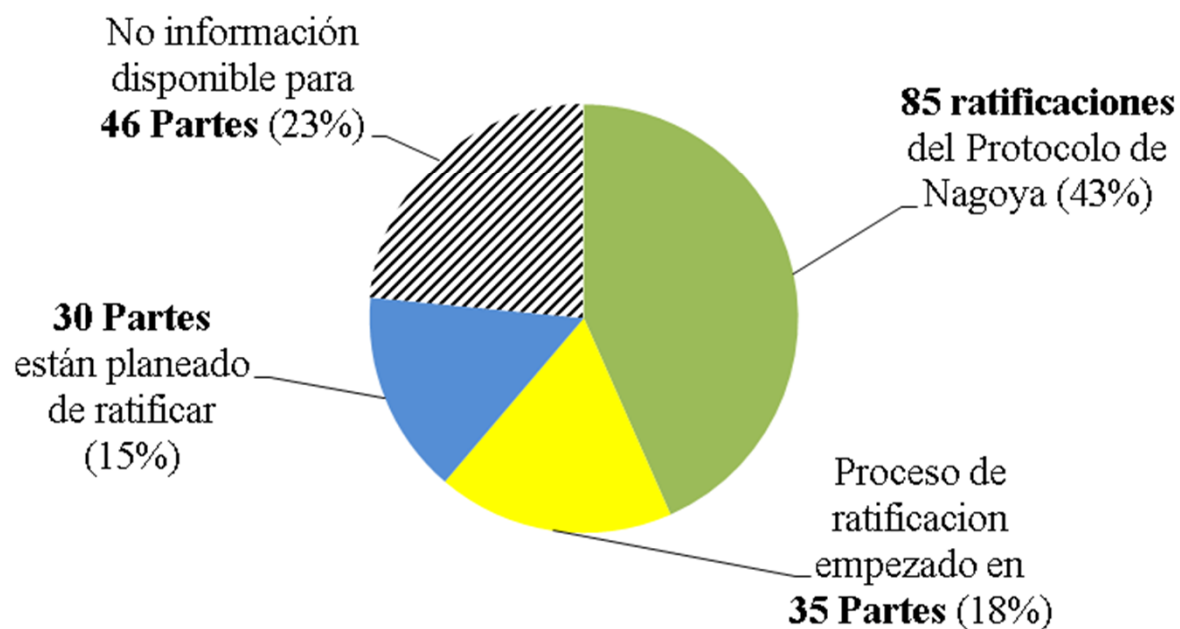
White = Non CBD Parties  
Beige = CBD Parties  
Lime green = NP Signatories  
Dark green = NP ratified/acceded

Albania, Belarus, Belgium, Benin, Bhutan, Botswana, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, China, Comoros, Congo, Côte D'Ivoire, Croatia, Cuba, Czech Republic, Democratic Republic of the Congo, Denmark, Djibouti, Dominican Republic, Egypt, Ethiopia, European Union, Fiji, Finland, France, Gabon, Gambia, Germany, Guatemala, Guinea, Guinea Bissau, Guyana, Honduras, Hungary, India, Indonesia, Jordan, Kazakhstan, Kenya, Kyrgyzstan, Lao PDR, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Marshall Islands, Mauritania, Mauritius, Mexico, the Federated States of Micronesia, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Netherlands, Niger, Norway, Pakistan, Panama, Peru, Philippines, Republic of Moldova, Rwanda, Samoa, Senegal, Seychelles, Slovakia, South Africa, Spain, Sudan, Sweden, Switzerland, the Syrian Arab Republic, Tajikistan, Togo, Uganda, United Arab Emirates, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Uruguay, Vanuatu, Viet Nam and Zambia

# Estatus del progreso hacia la ratificación

20 de septiembre 2016

## El progreso de las Partes en la CDB hacia la ratificación del Protocolo de Nagoya

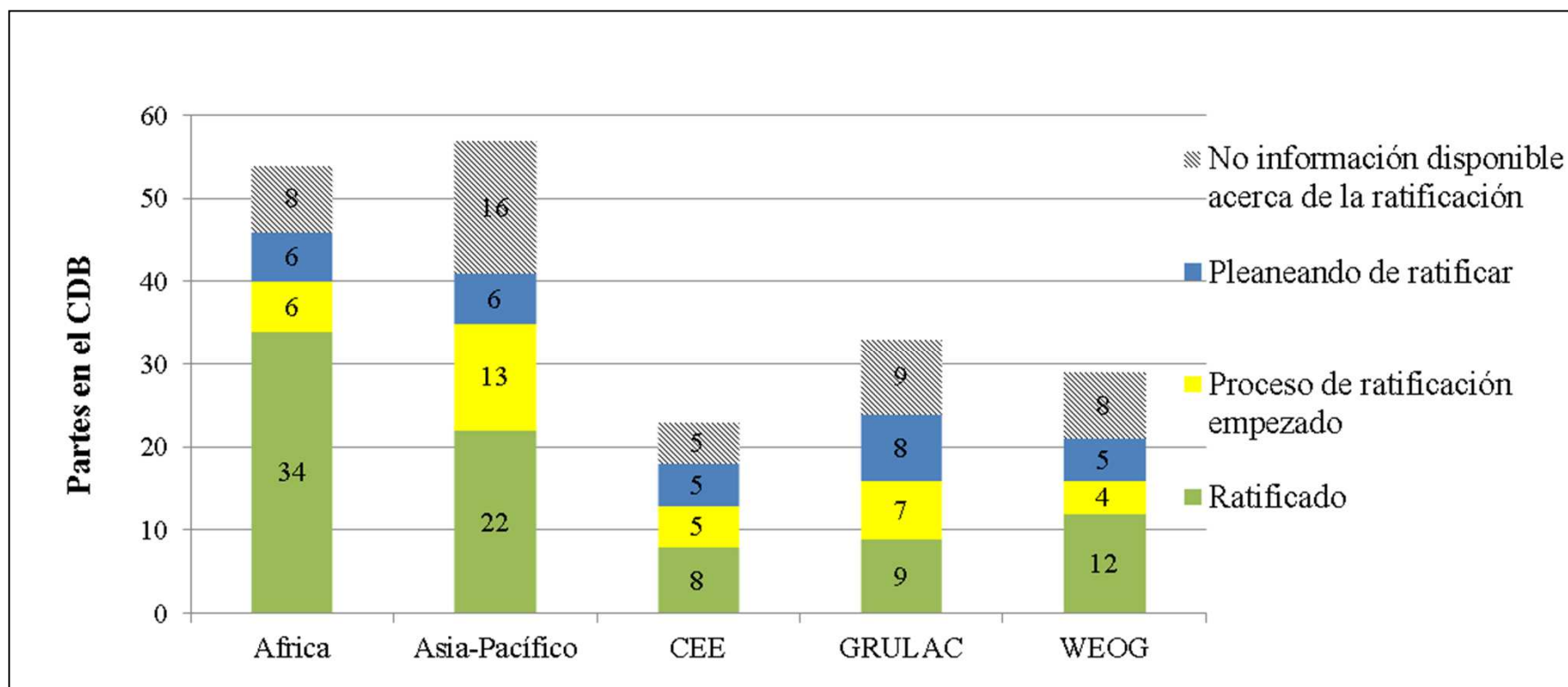




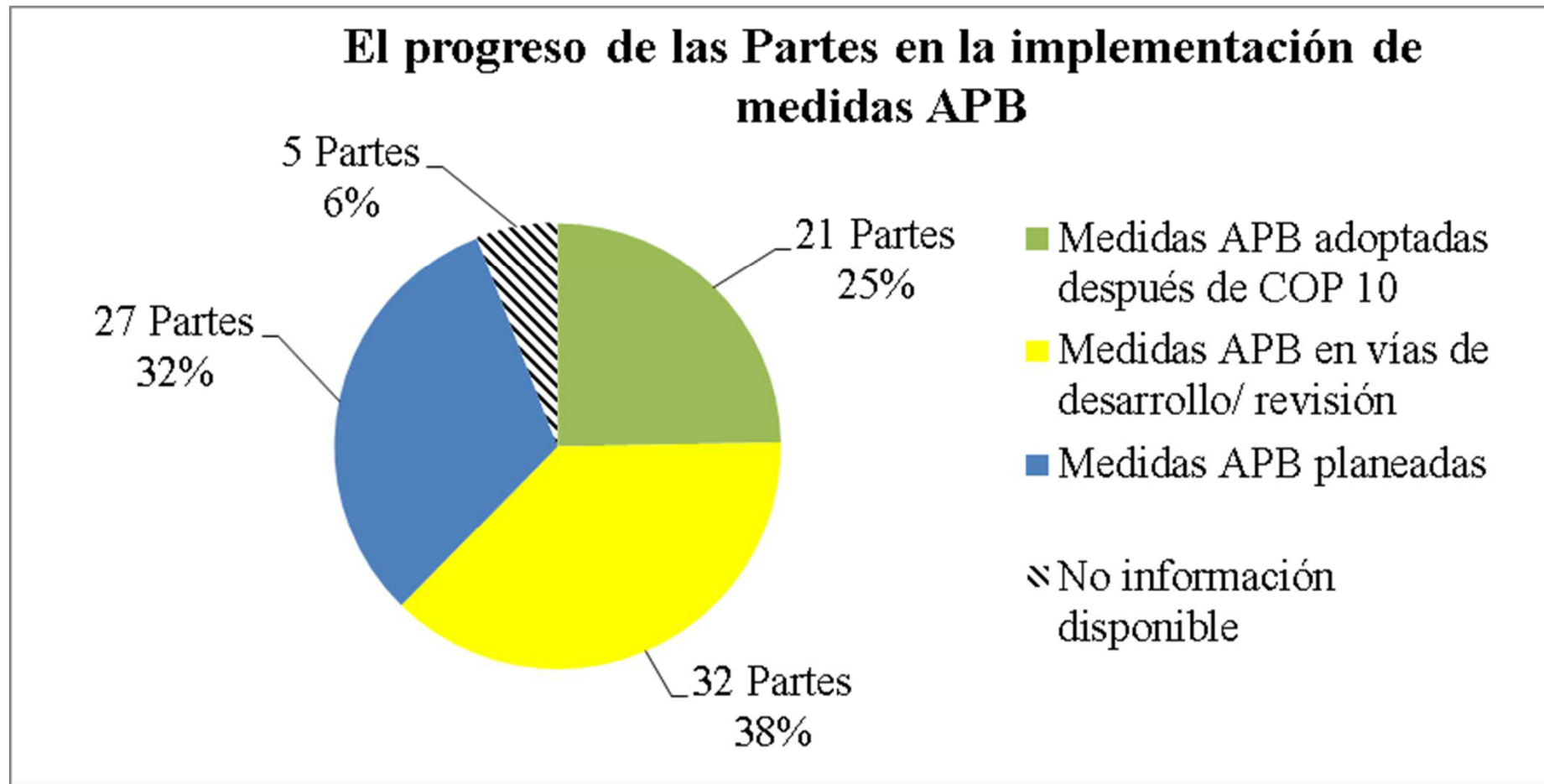
# Estatus de progreso hacia la ratificación

20 de septiembre de 2016

El progreso de las Partes en el CDB hacia la ratificación del Protocolo de Nagoya por Grupo Regional

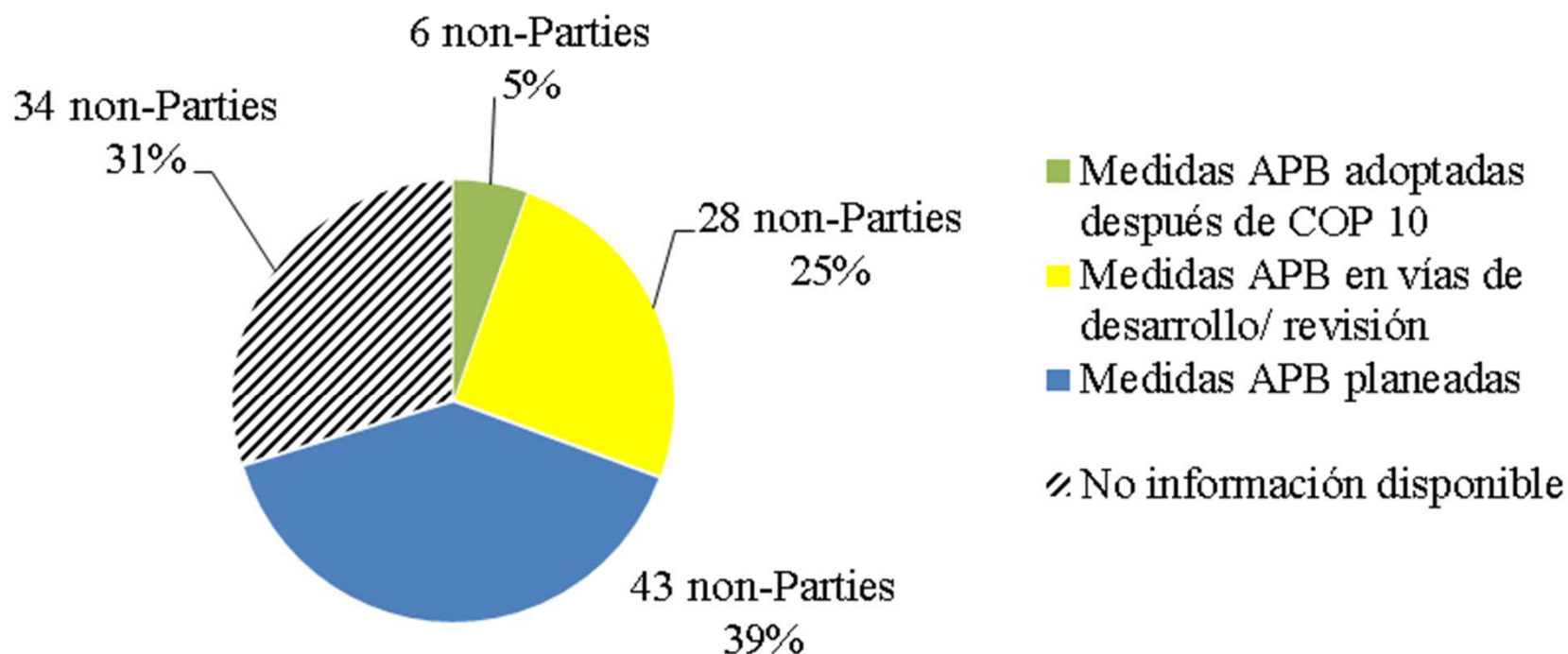


# Estatus del progreso en la implementación de medidas APB: Partes (20 de septiembre de 2016)



## Estatus del progreso en la implementación de medidas APB: Gobiernos que no sean Partes (20 de septiembre de 2016)

### El progreso de los gobiernos que no sean Partes en la implementación de medidas APB





# El Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios: Introducción

---

**Fin de avanzar en la aplicación de uno de los tres objetivos del CDB:**

- La conservación de la diversidad biológica
- La utilización sostenible de sus componentes
- **La participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos.**





# El Protocolo de Nagoya : Principios

---

## Principios fundamentales de ABS

- **Derechos soberanos** de los Estados sobre sus recursos naturales
- **Usuarios** que quieran el **acceso** a un recurso genético deben obtener el **permiso** del país proveedor (**consentimiento fundamentado previo**)
- **Tanto usuarios como proveedores** de recursos genéticos tienen que alcanzar un **acuerdo (condiciones mutuamente acordadas)** sobre las condiciones de acceso y la participación de los beneficios que puedan resultar de su utilización.

# ¿Por qué un Protocolo de Acceso y Participación en los beneficios?

---

## Seguridad jurídica a través de un marco transparente de ABS :

- **Para los proveedores:** Pretende asegurar la participación en los beneficios una vez el recurso genético abandona el país que los proporciona
  - Previniendo la apropiación ilícita de recursos genéticos y conocimiento tradicional asociado.
- **Para los usuarios:** Pretende establecer procedimientos claros de acceso a los recursos genéticos

# El Protocolo de Nagoya

---

## Objetivo

“.... Es la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, **contribuyendo por ende a la conservación de la diversidad biológica y la utilización sostenible de sus componentes**”

# El Protocolo de Nagoya: Ámbito de aplicación

---

- Los **recursos genéticos** comprendidos en el ámbito del artículo 15 del Convenio y los beneficios que se deriven de su utilización
- El **conocimiento tradicional asociado a los recursos genéticos** comprendidos en el ámbito del Convenio y los beneficios que se deriven de la utilización de dicho conocimiento.
- Recursos genéticos para su **utilización**



# Elementos principales: Acceso

---

## Las partes que requieran PIC: Obligación de establecer medidas nacionales de ABS que procuren:

- Seguridad jurídica, claridad y transparencia
- Procedimientos justos y no arbitrarios
- Normas y procedimientos claros respecto al consentimiento fundamentado previo y a las condiciones mutuamente acordadas
- Emisión de un **permiso o su equivalente** como prueba de la decisión de otorgar CFP y del establecimiento MAT
  - Notificar al Centro de Intercambio de Información de APB



# Elementos principales: Acceso

---

## Obligación de establecer:

- Un punto focal nacional:
  - Dará a conocer la información sobre los **procedimientos** para obtener el consentimiento fundamentado previo y las condiciones mutuamente acordadas
  - **Enlace con la Secretaría**
- Una o mas autoridades nacionales competentes :
  - **Conceder** el acceso a los recursos genéticos
  - **Asesorar** sobre los procedimientos y requisitos aplicables

# Elementos principales: Participación justa y equitativa

---

## Obligación de adoptar medidas:

Para que los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, así como de las aplicaciones y comercialización subsiguientes, sean compartidos de manera justa y equitativa con la parte que aporta dichos recursos. La participación se llevara a cabo en condiciones mutuamente acordadas.

## Beneficios pueden ser monetarios o no monetarios

- **beneficios:** Tasas de acceso, pagos hito, tasas de licencia, regalías, transferencia de tecnología, intercambio de resultados de investigación, participación efectiva en la investigación.

# Elementos principales: Cumplimiento

---

## Obligaciones de cumplimiento para asegurar la participación en los beneficios

- Obligación de **cumplir** con:
  - La **legislación nacional**
  - Las **condiciones mutuamente acordadas**.
- **Medidas de vigilancia** sobre la utilización de los recursos genéticos, incluidas:
  - La designación de uno o mas puntos de verificación efectivos
  - El establecimiento de un certificado de cumplimiento reconocido internacionalmente.

# Elementos principales: Conocimiento tradicional

---

- Las comunidades indígenas y locales dependen de los recursos genéticos y han ayudado a preservar y mantener la biodiversidad durante siglos.
- El conocimiento tradicional (CT) vinculado a los recursos biológicos puede ser una fuente importante de información para identificar nuevos usos de los recursos genéticos



# Elementos principales: Conocimiento tradicional

---

## El Protocolo espera asegurar que:

- Las comunidades indígenas y locales obtengan una **participación justa de los beneficios** que se deriven de la utilización de su:
  - **Conocimiento tradicional** asociado a recursos genéticos
  - **Recursos genéticos** en los casos en los que tengan el derecho establecido a otorgar acceso a dichos recursos.
- El acceso este sujeto al **consentimiento fundamentado previo** de las comunidades indígenas y locales.



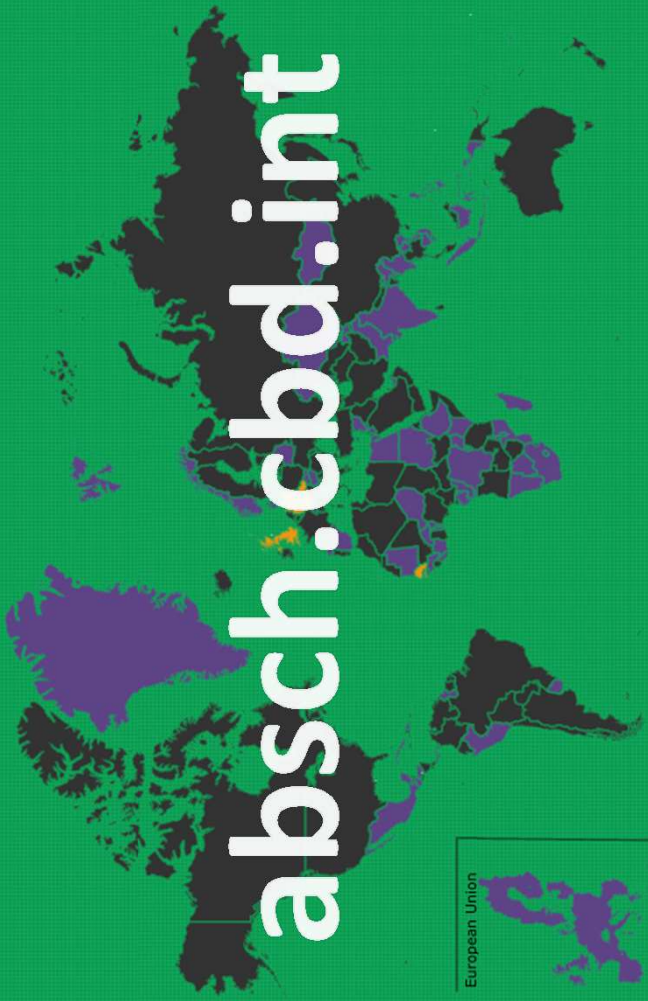


THE ACCESS AND BENEFIT-SHARING CLEARING-HOUSE



About the ABSCH | Search | Submit | Country Profiles

The Access and Benefit-sharing Clearing-house (ABSCH) is a platform for exchanging information on ABS and a key tool for facilitating the implementation of the Nagoya Protocol.



JS map by amCharts

Disclaimer

National records

**171** Countries - have published 182 - ABS National Focal Points

**3** Countries - have published 27 - Internationally Recognized

**25** Countries - have published 35 - Competent National Authorities

**4** Countries - have published 6 - Checkpoints

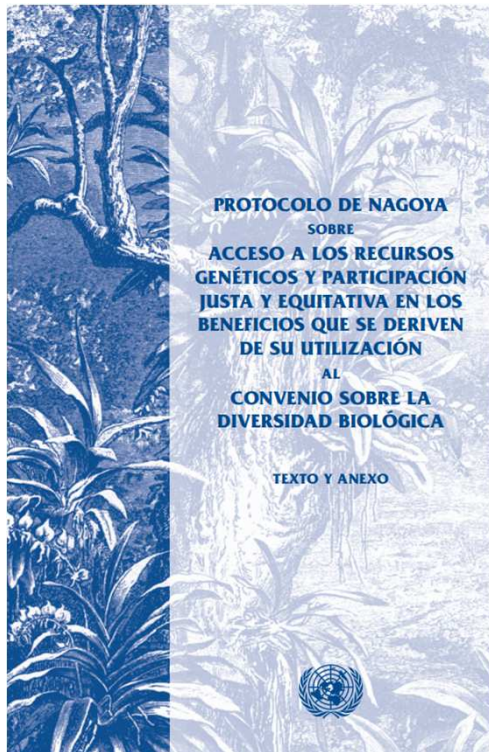
**22** Countries - have published 67 - Legislative, Administrative or Policy Measures

**0** Countries - have published 0 - Checkpoint Communiqués

**11** Countries - have published 14 - National Websites and Databases

**0** Countries - have published 0 - Interim National Reports on





# Artículo 14

del Protocolo de Nagoya

Artículo

## 14

### EL CENTRO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN SOBRE ACCESO Y PARTICIPACIÓN EN LOS BENEFICIOS E INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN

1. Queda establecido un Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios como parte del mecanismo de facilitación al que se hace referencia en el párrafo 3 del artículo 18 del Convenio. Será un medio para compartir información relacionada con el acceso y la participación en los beneficios. En particular, facilitará el acceso a la información pertinente para la aplicación del presente Protocolo proporcionada por cada Parte.
2. Sin perjuicio de la protección de la información confidencial, cada Parte proporcionará al Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios toda la información requerida en virtud del presente Protocolo, así como la información requerida conforme a las decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el presente Protocolo. Dicha información incluirá:
  - (a) Medidas legislativas, administrativas y de política sobre acceso y participación en los beneficios;
  - (b) Información acerca del punto focal nacional y la autoridad o autoridades nacionales competentes; y
  - (c) Permisos o su equivalente, emitidos en el momento del acceso como prueba de la decisión de otorgar el consentimiento fundamentado previo y de que se han establecido condiciones mutuamente acordadas.
3. La información adicional, si la hubiera y según proceda, puede incluir:
  - (a) Autoridades competentes pertinentes de las comunidades indígenas y locales, e información según se decida;
  - (b) Cláusulas contractuales modelo;
  - (c) Métodos e instrumentos desarrollados para vigilar los recursos genéticos; y
  - (d) Códigos de conducta y prácticas óptimas.
4. La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el presente Protocolo, en su primera reunión, examinará las modalidades de funcionamiento del Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios, incluidos los informes sobre sus actividades, adoptará decisiones respecto de esas modalidades y las mantendrá en examen en lo sucesivo.



Facilitar la  
implementación  
del PN

**Función principal**

Facilitar el  
intercambio de  
información  
pertinente

**El objetivo del  
ABSCH**

- ✓ mayor certeza y transparencia jurídicas
- ✓ normas y procedimientos justos y no arbitrarios
- ✓ vigilancia y observancia del cumplimiento

# ¿Cómo se puede contribuir?

## ¿Cómo puede ayudar el ABSCH ?

---

Mediante la publicación de información sobre el ABSCH, **Partes y otros gobiernos** permiten a:

- **Usuarios:** de encontrar la información necesaria para el acceso a los recursos genéticos y a los conocimientos tradicionales correspondientes
- **Proveedores:** de encontrar las herramientas necesarias para vigilar la utilización de estos recursos

Al ofrecer información fiable, el ABSCH fomenta el desarrollo de acuerdos APB y de oportunidades para la participación en los beneficios

Gobiernos que no sean Partes están invitados a compartir toda la información pertinente relacionada al APB a través del ABSCH

# ¿Cómo se puede contribuir?

## ¿Cómo puede ayudar el ABSCH ?

---

- **Sector privado y instituciones de investigación:**
  - Encontrar información pertinente y al día sobre el acceso a los recursos genéticos y a los conocimientos tradicionales asociados en los perfiles de países
  - Pueden compartir en el ABSCH cláusulas contractuales modelo, códigos de conducta, guías y prácticas óptimas, y consultar los recursos compartidos por otros



# 3 categorías de información

---



## Registros nacionales

- Puntos focales nacionales
- Autoridades nacionales competentes
- Medidas legislativas, administrativas y de política sobre APB
- Portales de la Red y bases de datos nacionales relativos al APB
- Información sobre el permiso, o su equivalente, para constituir un certificado de cumplimiento reconocido internacionalmente
- Puntos de verificación
- Información para los comunicados de los puntos de verificación
- Informes Nacionales provisionales



## Registros de referencia

- Recursos de la Biblioteca Virtual – documentos de referencia, literatura and herramientas para el desarrollo de capacidades
- Iniciativas para la creación de capacidades
- Cláusulas contractuales modela, códigos de conducta, guías, prácticas óptimas y/o estándares
- Protocolos y procedimientos comunitarios y leyes consuetudinarias



## Registros de la SCDB

- Reuniones
- Notificaciones
- Declaraciones
- Comunicados de prensa
- Noticias

# 2 formas de encontrar información

## Búsqueda

Convention on Biological Diversity SIGN IN en

**ABS-CH** THE ACCESS AND BENEFIT-SHARING CLEARING-HOUSE

Home About the ABSCH Search Submit Country Profiles

CBD > ABSCH > SEARCH

Search the ABSCH

SEARCH FILTERS: National records Reference records SCBD records Keywords Country Regions Date

National records 330 Reference records 99 SCBD records 1036

**Afghanistan** NON-PARTY

ABS NATIONAL FOCAL POINTS (NFP)

NFP H.R.H. Prince Mostapha Zaher  
Director General/Advisor to the President of Afghanistan on Environment National Environmental Protection Agency Central Post Office Box Number 209 Kabul  
AFGHANISTAN | 11 MAR 2016

**Albania** PARTY TO THE NAGOYA PROTOCOL ENTRY INTO FORCE: 12 OCT 2014

ABS NATIONAL FOCAL POINTS (NFP)

NFP Ms. Elvana Rama  
Biodiversity Expert Ministry of Environment Durrës Str., No. 27 Tirana  
ALBANIA | 24 AUG 2015

COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES (CNA)

CNA Directorate of Biodiversity and Protected Areas at the Ministry of the Environment of Albania  
ALBANIA | ABSCH-CNA-AL-20160-1 | 27 APR 2016

LEGISLATIVE, ADMINISTRATIVE OR POLICY MEASURES (MSR)

LAW Law On the accession  
Law No. 113/2012 of 22.11.2012 "On the accession of the Republic of Albania to the Nagoya Protocol On Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization" consists on the draft Law that states the ...  
ALBANIA | ABSCH-MSR-AL-201701 | NATIONAL / FEDERAL | LAW | LEGALLY BINDING | COMPLIANCE | 27 APR 2016

**Algeria** NON-PARTY SIGNATORY

ABS NATIONAL FOCAL POINTS (NFP)

NFP M. Amar Boumezeur  
Directeur, Protection de la Faune et de la Flore Direction Generale de la Faune et de la Flore Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural Chemin Doudou Mokhtar Ben Aknoun  
Alger  
ALGERIA | 18 MAR 2011

**Angola** NON-PARTY

ABS NATIONAL FOCAL POINTS (NFP)

NFP Mr. Miguel Neto Gonçalves Xavier  
Technician Direction of Biodiversity, Department of Protected Areas Ministry of Environment Avenida 4 de Fevereiro Edifício Atlântico Luanda  
ANGOLA | 18 MAR 2011

**Antigua and Barbuda** NON-PARTY SIGNATORY

ABS NATIONAL FOCAL POINTS (NFP)

NFP Ms. Diann Black-Layne  
Chief Environment Officer Environment Division Ministry of Health and the Environment #1 Victoria Park Botanical Gardens Factory Road St. John's  
ANTIGUA AND BARBUDA | 14 OCT 2015

**Argentina** NON-PARTY SIGNATORY


## Perfiles de países

Convention on Biological Diversity SIGN IN en

**ABS-CH** THE ACCESS AND BENEFIT-SHARING CLEARING-HOUSE

Home About the ABSCH Search Submit Country Profiles

CBD > ABSCH > Country Profiles > Costa Rica



**Costa Rica**

Party Status: Not a Party to the Nagoya Protocol  
Signatory: Signed on 06 Jul 2011  
CBD Country Profile: [www.cbd.int/countries/?country=cr](http://www.cbd.int/countries/?country=cr)

- +ABS National Focal Points (NFP) 1
- +Competent National Authorities (CNA) 1
- +Legislative, administrative or policy measures on access and benefit-sharing (MSR) 0
- +National Databases and Websites (NDB) 0
- +Checkpoints (CP) 0
- +Internationally Recognized Certificates of Compliance (IRCC) 0
- +Checkpoint Communiqués (CPC) 0
- +Interim National Report on the Implementation of the Nagoya Protocol (NR) 0

back to top

Convention on Biological Diversity  
© 2016 SCBD | Privacy Policy | Terms of Use

# Flujo de trabajo para publicar registros

Archivos disponibles al publico

## Registros nacionales

Preparación por el UNA/AP



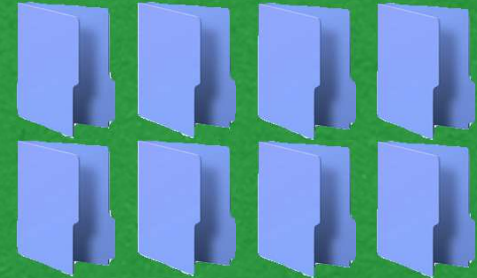
Solicitud de publicación

Verificación por el AP



Aprobación y publicación

**ABSCH**  
Registros nacionales publicados



## Registros de referencia

Preparación por cualquier usuario



Solicitud de publicación

Revisión por la SCBD



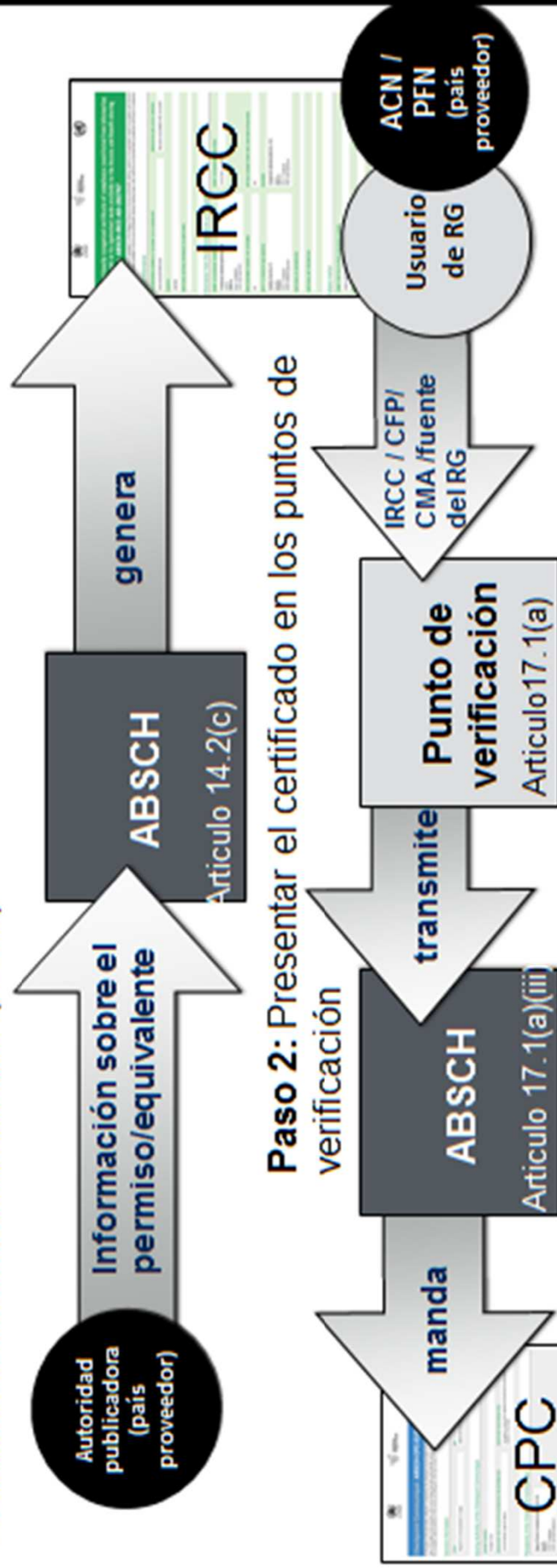
Aprobación y publicación

Registros de referencia publicados



# Pasos en la vigilancia de la utilización de recursos genéticos

**Paso 1:** Constituir el certificado de cumplimiento reconocido internacionalmente (IRCC)



**Paso 2:** Presentar el certificado en los puntos de verificación

**Paso 3:** Transmitir la información a través del comunicado del punto de verificación (CPC)

**Paso 4:** Proveedor y las autoridades designadas del país donde la utilización tiene lugar reciben la información recolectada en el punto de verificación y toman medidas, si es necesario



# Desarrollo de capacidades para el ABSCH

---

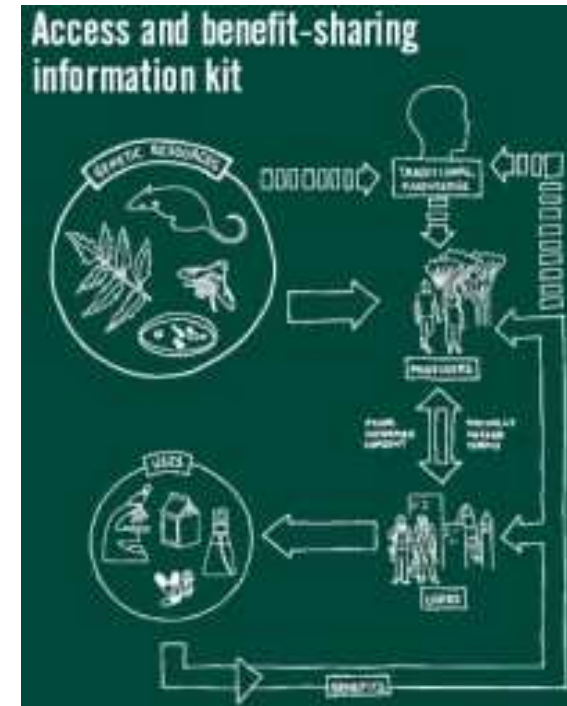
- Campaña proactiva de participación y de involucramiento
- Webinars, capacitación uno a uno, talleres de apoyo
- Ayuda a pedido y apoyo técnico
- Documentación orientativa (guías, módulos de aprendizaje electrónico, preguntas frecuentes, presentaciones)
- Sitio de entrenamiento ([training-absch.cbd.int](http://training-absch.cbd.int))



# Otros materiales

- Carpeta de informacion de APB
- Hojas de informacion de APB y del Protocolo de Nagoya
- Documentos informativos y hojas de informacion: “APB en un momento de cambio científico, tecnológico e industrial”

<https://www.cbd.int/abs/awareness-raising/default.shtml>



---

---

# Gracias por su atención!

## Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica

413 Saint Jacques Street, Suite 800

Montreal, QC, H2Y 1N9, Canadá

Tel: +1 514 288 2220

Fax: + 1 514 288 6588

Email: [secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)

[www.cbd.int](http://www.cbd.int)



## PARA MAS INFORMACIÓN SOBRE ABS

[www.cbd.int/abs](http://www.cbd.int/abs)